



Do dalších let!

Skončilo jedno volební období a „staré“ zastupitelstvo ukončilo svoji činnost. Začátky byly těžké, většina z nás neměla ani potuchy, „jak se řídí“ obvod, a tak nám trvalo nějakou dobu, než jsme se vžili do nové situace. S potěšením je třeba konstatovat, že většina členů zastupitelstva i rady pochopila své úkoly, i když někdy na úkor svého volného času a nebylo vzácností, když jsme se rozcházelí kolem půlnoci. Kladně je třeba také hodnotit tu skutečnost, že mezi námi nedocházelo k politickým třenicím, i když se někdy na jednání „jiskřilo“, a to, když byla snaha prosadit nějakou věc i proti názoru druhých. Děk patří i starostovi, který někdy – v nezáviděníhodné pozici – tyto schůze řídil. Snad to nebude velkou samochválou, když konstatují, že i když čtyři roky nejsou dlouhá doba, že se nám leccos podařilo. Svinov se zviditelnil, došlo k celé řadě akcí, které náš obvod „zkrášlily“. Pravda, dalo by se jistě udělat více, ale když uvážíme, že jsme byli takřka dvacet let pouhou součástí Poruby, tak to není zase tak špatné.

Nové zastupitelstvo i staronový starosta mají před sebou další úkoly a my všichni pevně doufáme, že se nám podaří uskutečnit řadu plánů, které třeba zatím jsou jen v našich myslích. Byli bychom rádi, kdyby se do dalších let zapojili i občané a své připomínky přednášeli buď na veřejných schůzích nebo ve formě ptsemných připomínek. Zastupitelstvo má 5 nových členů a ti jistě přinesou i novou „hybnost“ do jednání. Lze si jen přát, aby všichni, kteří dostali důvěru občanů, splnili své úkoly. Pak se jistě Svinov posune v pomyslné přičce hodnocení v rámci města o několik přiček dopředu a snad – i když je to zatím jen zbožné přání, v některých oblastech se stane i dominantou našeho města!

MUDr. Zdeněk Březina, CSc.,
zástupce starosty obvodu



Z prvního jednání nového zastupitelstva

Dne 29. 11. 1994 se sešlo nově zvolené zastupitelstvo obvodu Svinov, aby na svém jednání zvolilo starostu, místostarostu a členy rady. Jednání probíhalo celkem klidně a novým starostou obvodu byl opět zvolen pan Jaromír Planka, který kandidoval za Sdružení nezávislých kandidátů. Na post neuvolněného místostarosty zvolilo zastupitelstvo MUDr. Zdeňka Březinu, CSc., který kandidoval za místní sdružení ODS.

Do rady byli pak tajnou volbou, stejně jako předtím i starosta a jeho zástupce zvoleni Ing. Stanislav Březina za nezávislé, Ing. Eva Poštová, CSc., za ČSSD a Ing. Milena Miková za ODS. Rada tedy i nadále bude mít pět členů a zastupitelstvo bylo „zeštíhleno“ na 19 členů. Volbě přihlíželo poměrně početné občanstvo, což je dobrou známkou toho, že svinovští občané mají zájem o svůj obvod.

Členové zastupitelstva MOb Svinov

Renáta Vybíralová
Elektrárnská 5766
Milan Kresta
Staislavského 660
Ing. Jaromír Pokorný
Urbaníkova 982
MUDr. Marie
Dědourková
Tichá 832
Ing. Milena Miková
Urbaníkova 973
Eva Vřeková
Makarenkova 502

Šárka Havránková
Sokolská 494
Ing. Eva Poštová, CSc.
Oty Pavla 897
Ing. Kurt Schmidt
bří. Sedláčků 179
Vilém Holář
Oty Pavla 867
RNDr. Vilém Holář
Oty Pavla 867
Horymír Březina
Králka 613
Eva Vřeková
prom. právník
Ladislav Kovalský

Navrátilova 212
Jiří Kusýn
Lelkova 772
RNDr. Jarmila Tůmová
Bílovecká 693
Jaromír Planka
Psohlavců 64
Ing. Stanislav Březina
Jarní 135
Ing. Rudolf Teichmann
Nad Porubkou 730
MUDr. Zdeněk
Březina, CSc.
Makarenkova 502

SLOVO MÁ STAROSTA

Vážení spoluobčané,

ustavujícím zasedáním nově zvolených členů obvodního zastupitelstva městského obvodu dne 29. 11. 1994 začalo nové funkční období samosprávných orgánů Svinova.

Volby zastupitelů do samosprávy městského obvodu a Zastupitelstva města Ostravy vykreslily nové politické spektrum rozložených sil příznivců komunální politiky. Výsledky, na kterých se podepsali voliči, občané, některé politické strany a jejich členy potěšily uspokojily anebo zklamaly. Na čtyři roky však občané rozhodli o těch, kterým svěřili důvěru, aby rozhodovali o věcech obecních.

V 19členném zastupitelstvu městského obvodu je proti minulému období zvoleno pouze pět nových zastupitelů. Jistým zklamáním je, že voliči z lokality Rošického si nevybrali a nepodpořili své zástupce, ač byli v některých volebních stranách na předních místech kandidátek. Ujišťuji však všechny občany, a to nejen této části Svinova, že obvodní zastupitelstvo bude řešit všechny problémy, které jsou již nyní známy, nebo budou nabývat bez ohledu na to, kolik a kterých členů politických stran zastupuje tu či onu část Svinova. Podobnost volebních programů všech

volebních stran, sdružení a hnutí z našeho obvodu bude snad důkazem vstřícnosti mezi těmi politickými subjekty, které zaujaly místa v obvodním zastupitelstvu. Čekají nás některá důležitá rozhodnutí, a to jak se shodnou zvolení členové zastupitelstva s názory občanů, bude důležité pro další vývoj nejen našeho obvodu, ale i celého města. Jak upřímně byly myšleny všechny volební programy, kterými se prezentovaly politické strany a sdružení, které soutěžily o voliče našeho obvodu ukáže další vývoj věcí obecních.

Jsem v tomto ohledu optimista a přeji všem voličům, aby tento optimismus sdíleli se mnou.

Jsem však zklamán tím, že jsme nenašli k sobě v předvolebním klání více ohledu, aby do Zastupitelstva města Ostravy se dostal alespoň jeden občan Svinova. Bohužel se nedostal ani jeden, i když byli někteří na volitelných místech. Přílišná stranickost převládá nad vztahem k obvodu, místu našeho bydliště a životě. Jaké dopady to bude mít na naše další cíle v rozvoji a obnově svinovských zájmů, nemůžeme ještě dnes vyhodnotit.

Na ustavujícím zasedání obvodního zastupitelstva městského obvodu jsem byl zvolen starostou městského obvodu. Chtěl

bych tímto poděkovat všem občanům – voličům, kteří mi ve volbách dali svůj hlas a podíleli se na mém volebním výsledku. Po čase promluv a zášti, která se okolo mne šinula v závěru minulého volebního období to bylo pro mou další práci v městském obvodě obrovským povzbuzením. Jsem upřímně potěšen tím, že zájem o věci veřejné ve Svinově není jen záležitostí úzké skupiny lidí, ale stává se zájmem široké voličské základny. Oproti minulým volbám se sice snížil počet voličích občanů, ale přibývá těch, kteří o drobnou práci v samosprávě projevují zájem.

Je vítán každý, kdo svým nápadem, činem, příspěvkem nebo jen účastí přispěje k rozvoji slušného života ve Svinově. Musí jít však vždy o činy a rozhodnutí, ve kterých bude vítězit rozum nad emocí a realita nad sny.

Blíží se čas vánočních svátků a závěr roku 1994. Chtěl bych popřát všem občanům Svinova, a to všem občanům zvlášť zdůrazňuji, hodně zdraví, spokojenosti v rodinném i společenském životě a hodně osobních úspěchů v roce 1995.

Těším se na spolupráci s vámi, občany Svinova.

Jaromír Planka,
starosta městského obvodu Svinov

Výsledky voleb do zastupitelstva MOB Svinov (18.-19. 11. 1994)

Volební strany	300		301		302		celkem	
	poř.	hlasy	poř.	hlasy	poř.	hlasy	poř.	hlasy
Občanská demokratická strana	2	3306	4	2093	1	4695	1	10 094
Sdružení nezávislých kandidátů	1	3783	1	3249	2	2926	2	9958
Komunistická strana Čech a Moravy	3	2182	3	2096	3	2399	3	6677
KDU-ČSL	5	1178	2	2236	5	1857	4	5271
Česká strana sociálně demokratická	4	1443	5	932	4	1890	5	4265
Strana zelených + Svobodní demokraté	6	1120	6	833	6	920	6	2873
Liberální strana národně sociální	7	6	7	13	7	14	7	33
Členové zastupitelstva MOB Svinov	300		301		302		celkem	
	poř.	hlasy	poř.	hlasy	poř.	hlasy	poř.	hlasy
Jaromír Planka (SNK)	1	357	1	276	3	280	1	913
Renáta Vybrálková (SNK)	2	313	3	195	9	170	2	678
Zdeněk Březina MUDr., CSc. (ODS)	6	230	8	151	2	292	3	673
Jaromír Pokorný Ing. (ODS)	10	207	9	147	1	317	4	671
Marie Dědourková MUDr. (ODS)	4	243	13	141	5	273	5	657
Milena Milková Ing. (ODS)	9	209	17	132	4	273	6	614
Eva Vařeková (ODS)	7	219	16	132	6	260	7	611
Milan Kresta (SNK)	3	266	5	173	10	170	8	609
Rudolf Teichmann Ing. (SNK)	5	233	2	207	13	155	9	595
Stanislav Březina Ing. (SNK)	8	211	4	189	7	180	10	580
Horymír Březina (KSČM)	13	166	7	152	12	158	11	476
Šárka Havránková (ČSSD)	12	174	10	144	14	152	12	470
Ladislav Kovalský prom. práv. (KSČM)	16	151	14	135	11	169	13	455
Jiří Kusýn (KSČM)	15	152	15	133	15	147	14	432
Eva Poštová Ing. (ČSSD)	14	154	19	89	8	179	15	422
Kurt Schmidt Ing. (KDU-ČSL)	17	101	6	159	18	120	16	380
Jarmila Tůmová RNDr. (SZ+SD)	11	183	18	97	19	95	17	375
Vilém Holář ml. (KDU-ČSL)	18	100	11	144	16	130	18	374
Vilém Holář RNDr. (KDU-ČSL)	19	98	12	143	17	121	19	362
Okrsky	300	301	302	celkem				
	hlasy	hlasy	hlasy	hlasy				
Počet zapsaných voličů	1105	878	1327	3310				
Účast ve volbách	740	637	840	2217				
Procentuální účast	67,0 %	72,6 %	63,3 %	67,0 %				
					Seznam zkratk:			
					ODS	Občanská demokratická strana	uno	Československá strana lidová
					SNK	Sdružení nezávislých kandidátů	ČSSD	Česká strana sociálně demokratická
					KSČM	Komunistická strana Čech a Moravy	SZ+SD	Strana Zelených + Svobodní demokraté
					KDU-ČSL	Křesťanská a demokratická	(OH)	
							poř.	pořadí

ZŠ Bílovecká 10
ZŠ Bílovecká 1
Dům služeb

Volební okrsek 300
Volební okrsek 301
Volební okrsek 302

Tragický listopad v dějinách Svinova

Psal se rok 1938, byla sobota 26. listopadu. Asi v půl dvanácté dorazila do Svinova rota německých vojáků a dostala se až k přejezdu u potoka Porubky na jihu svinovského nádraží. Za vojáky šli ordneři a několik zvědavých školáků. Školy dostaly volno, aby žáci mohli přihlížet obsazení „Dubí“, svinovské části obce za železniční tratí, patřící ještě do Československa. Velká účast školáků však nebyla. Na druhé straně přejezdu se shromažďovali úředníci Lihovaru a Mlýna k uvítání okupační jednotky. U druhého přejezdu, poblíž mlýnského domu, se objevilo několik motocyklů se

sidecarami s ozbrojenými vojáky. Přesně ve 12 hodin se rozezvučely tovární sirény a zvony. Za zvuku sirén se zvedly závory a vojáci se dali i s ordnery na pochod. Motocykly s vojáky přejely přes druhý přejezd, zde je však nikdo nevítal ani neočekával, jen naproti Vácova hostince stálo pár zvědavců. Vojáci projeli „Dubím“ až k oderskému mostu a vrátili se zpět. Tím byla okupace provedena a do akce nastoupila německá policie – Gendarmerie, aby obsadila Mlýn i Lihovar. Hned nato se stávající německá celnice, umístěná před nadjezdem nad železniční tratí, přemístila až k oderskému mostu. Děti z osady „Dubí“ pak už nesměly jako dosud chodit do školy do Nové vsi, ale musely do okupovaného Svinova.

Co tomu předcházelo? Mnichovským diktátem, který podepsala

Pohled do minulosti:

Velká Británie, Francie, Itálie a Německo, bylo Československo nuceno vzdát se pohraničního území, které bylo obýváno více než 50 % německým obyvatelstvem. Jak se později ukázalo, Hitler však nepovažoval za nutné, aby se ohlížel



na nějaké dohody. Obsadil to, co se mu hodilo, bez ohledu na to, že v zabraném území žije 950 000 Čechů.

Svinov byl obsazen v neděli 9. října 1938. Německá okupační armáda se dostala do Svinova kolem 13. hodiny. Jeden proud vojska přijel po dnešní Opavské třídě a druhý od Poruby.

Již před devátým říjnem se začalo české obyvatelstvo stěhovat ze Svinova do Ostravy. Jednalo se hlavně o státní zaměstnance. Z židovských obyvatel Svinova zůstali jen Schroetrovi, Feinerovi a Seelenfreundovi. Rodina Feinerova si po okupaci vzala život a ostatní museli po několika dnech odejít do Ostravy. Ve všech českých obcích na Opavsku lidé věřili, že Němci vrátí území, obývané Čechy. V Opavě samotné se české obyvatelstvo dokonce utěšovalo, že se vrátí i

část Opavy s východním nádražím. Pověsti se rychle šířily a tak vznikla nadějná nálada, která se v úterý 11. 10. večer proměnila v jásoť. V hostincích se zpívaly české písně a dokonce i hymna „Kde domov můj“. To však Němci nestrpěli a vyhlásili stanné právo. Ulicemi jezdily tanky a vojenská auta, vojáci stříleli do otevřených oken a prováděli domovní prohlídky. Stanné právo trvalo 3 dny.

České obyvatelstvo Svinova žilo i v listopadu v domnění, že se poměry vrátí a že Svinov bude ze záboru vyčleněn. Občané věděli, že 20. listopadu bude v Berlíně zasedat delimitační komise a že ta snad stav věcí pozmění. Kromě

toho pozorovali poměry na svinovském nádraží, kde byli úředníci českoslovenští i německí. Bylo také pozoruhodné, že vlaky do Opavy nebyly vypravovány ze Svinova, ale z Třebovic, které byly také konečnou stanicí dráhy z Opavy. 26. 11. 1938 však nastal konec všem iluzím. Byl proveden zábor území mezi železnicí a řekou Odrou, která se stala státní hranicí. Vojáci, rekrutovaní ze Svinovských Němců, ordneři a německá Gendarmerie provedli podle vzoru německé armády okupaci „Dubí“, na kterou se delší dobu připravovali a cvičili na hřišti tehdejšího sportovního klubu „Slezák“.

Tím se část Svinova „Dubí“ stala definitivně stejně jako celý Svinov součástí Německé říše.

Vlastimil Vrbka
(pokračování příště)

Vznikla nová tělovýchovná jednotka

Oznamujeme občanům, že od 1. 1. 1995 získali sportovci a cvičenci svinovské sokolovny rozdělením Lokomotivy Ostrava opět samostatnost. Vznikla nová tělovýchovná jednotka s názvem TJ Svinov. Výbor nové TJ zve všechny zájemce o sportování do svých řad. O mužské složky – od žáků po dospělé – se stará oddíl národní házené. Převážně o ženské složky oddíl ASPV (dříve Sokol, ZRTV).

Od ledna 1995 obnovujeme rovněž registraci přispívajících členů. Věříme, že si mnozí svi-

novští občané vzpomenu na tradice Sokolovny, a že svým členstvím v nové TJ podpoří její činnost.

Závěrem se výbor TJ obrací na širokou veřejnost s nabídkou využití volných kapacit tělocvičny. Sportovní organizacím, podnikatelům, firmám atp. nabízíme denně v dopoledních hodinách, odpoledne do 15–16 hod. Tělocvična se dá využít na pravidelné i jednorázové akce i o sobotách a nedělích. Bližší informace podá všem zájemcům výbor TJ.

Účelová dotace

ÚMOB Svinov prošetřil možnost poskytování účelové dotace na ekologickou přestavbu systému vytápění bytových jednotek pro občany. Občané, kteří plánují výše uvedenou přestavbu své kotelny pro rok 1995 mají možnost vyzvednout si na odb. výstavby a ŽP ÚMOB formuláře žádosti o poskytnutí účelové dotace. Po jejím vyplnění tuto předloží zpět na ÚMOB a tento zajistí postoupení žádosti občana Státnímu

fondu ŽP ČR k posouzení a možnému poskytnutí dotace v roce 1995. Jedná se o akce, které budou realizovány až v roce 1995.

První termín odevzdání vyplněné žádosti na ÚMOB Svinov je 31. 1. 1995, další termín bude 31. 3. 1995.

Vzhledem k včasnému vyřízení žádáme občany, aby si tyto žádosti vyzvedli v co nejkratším termínu, neboť prostředky nejsou neomezené.

Dětská obuv

Provozní doba:

úterý 15.00–18.00 hod.

středa 15.00–18.00 hod.

pátek 15.00–18.00 hod.

Srdečně zve

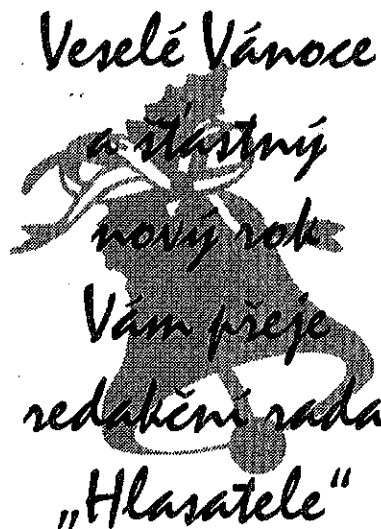


Gelnarová Hana

A. Letenské 1084

Polanka n. Odrou

(za hřbitovem)



Kulturní akce ve Svinově

■ **Kulturní a školská komise** ve spolupráci se ZUŠ Svinov a DPS při ZŠ Svinov pořádají dne 20. 12. 1994 v 18.00 hod. tradiční vánoční koncert pěv. sborů v kostele Čs. církve husitské ve Svinově na Stanislavského ul.

■ **V lednu – 12. 1. 1995** se uskuteční setkání členů kult. komise starého a nového zastupitelstva se spolupracovníky v oblasti kultury a společenského života ve Svinově. Akce se uskuteční v sále ÚMOB (Restaurace u „Vojtěcha“) v 16.00 hod.

■ **Kalendář společenských plesů v Klubovně závodu Rourovna, a. s.:**

- 7. 1. 1995 – Ples Čs. strany lidové
- 14. 1. 1995 – Ples Mysliveckého sdružení
- 21. 1. 1995 – Ples SRPŠ při Základní škole Svinov
- 28. 1. 1995 – I. ples PS Ještěř
- 4. 2. 1995 – II. ples PS Ještěř
- 5. 2. 1995 – Dětský maškarní ples
- 11. 2. 1995 – Ples ZO zahrádkářů
- 17. 2. 1995 – Ples Sdružení dobrovol. hasičů ve Svinově
- 25. 2. 1995 – Ples TJ Svinov
- 4. 3. 1995 – Ples Sdružení skautů ve Svinově

Jubilanti v měsících září - prosinec

Komise pro občanské záležitosti a zastupitelstvo městského obvodu ve Svinově blahopřeje občanům, kteří v těchto měsících dosáhli 70, 75, 80 a více let a přeje jim do dalších let hodně zdraví, duševní a rodinné pohody.

ZÁŘÍ:

Kubatková Vilma
Sedláčková Vlasta
Bordovská Líbuše

Beránek Jaroslav
Klos Zdeněk
Tkáčová Marie
Klváňová Marta
Venclová Anděla
Kunstovský Přemysl
Strakošová Bohuslava
Osmančík Antonín
Lyková Ludmila
Meislová Angela
Veselá Marie
Stržínek Josef
Reichert Arnošt
Hrnčířová Ludmila
Greplová Vlasta

Nelhybová Marie
Špetíková Ludmila
ŘÍJEN:
Honíšková Emilie
Kružová Božena
Svobodová Amálie
Šrámková Anežka
Kupková Božena
Dluhošová Marie
Milatová Aloisie
Deingruberová Marie
Šerná Štěpánka
Šajnar Karel
Petrášová Lídie
Hlavatá Adéla

LISTOPAD:

Horák Jeroným
Krejčí Ludmila
Košňovská Marta
Blašíková Františka
Balnarová Gertruda
Čech Jaroslav
Trojková Marie
Míčulková Ludmila
Hříbková Marie
Holáňová Františka
PROSINEC:
Vrbka Vlastimil
Ing. Skalička Miroslav
Kubalová Jana

Kunstovná Miloslava
Habrmanová Karolína
Krejčí Aurélie
Grendýsová Marie
Bohušová Marie
Paličková Štěpánka
Trisková Anděla
Kudela Ladislav
Klosová Anna
Stabravová Božena
Schollerová Jarmila
Tománková Jenovéfa
Mičaníková Amálie
Hrouzek Karel
Dr. Foltys Miloslav



SVINOVSKÝ HLASATEL - list občanů městské části Ostrava-Svinov. Vydává Úřad městského obvodu Svinov. **Řídí redakční rada** pod vedením MUDr. Zdeňka Březiny CSc. **Digitální sazba:** Václav Žila - Agentura Arthur, Herodova 3, 702 00 Moravská Ostrava, tel.: 22 24 92. **Tisk:** Harok - Šenov.